

Zmluva č. 1170 / 2026 / DZ / KE / ZML

o dovoze a zneškodňovaní odpadových vôd na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.
uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách

1. Zmluvné strany

Odberteľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Zastúpený: Ing. Ivan Dubovský - [REDACTED]
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 36 570 460
DIČ: 2020063518
IČ DPH: SK2020063518
Obchodný register: Mestského súdu Košice, odd.:Sa, vložka č.: 1243/V
Bankové spojenie: bude uvedené vo faktúre
Číslo účtu: bude uvedené vo faktúre
(ďalej len „odberateľ“ alebo „VVS, a.s.“)

Dodávateľ: Minebea Slovakia s.r.o.
K letisku 1637
040 17 Košice
Zastúpený: Ing. Radoslav Pastorák, PhD. [REDACTED]
IČO: 50 600 737
DIČ: 2120390371
IČ DPH: SK2120390371
Obchodný register: Mestského súdu Košice I, odd.:Sro, vložka č. 40279/V
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]
(ďalej len „dodávateľ“)

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz priemyselných odpadových vôd z prania (čistenia) súčiastok z automobilového priemyslu **dodávateľom** a ich zneškodňovanie na čistiarni odpadových vôd (ďalej len ČOV) **KOŠICE** v správe VVS, a.s.
- 2.2. Odpadové vody môžu (ďalej len OV) byť dovážané v zmysle Zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s. a prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s. a dodávateľom.

3. Dovozy odpadových vôd

- 3.1. Dovážané OV nesmú obsahovať:
 - rádioaktívne a infekčné látky
 - látky narušajúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
 - horľavé a výbušné látky
 - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
 - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
 - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.

- 3.2. Ak zloženie dovezených OV nespĺňa požiadavky bodu 3.1., odberateľ môže odmietnuť ich prevzatie na zneškodňovanie.
- 3.3. Dovož OV je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne **24 hodín** vopred so zodpovednou osobou: **majster prevádzky ČOV KOŠICE**, tel.: [REDACTED]
- 3.4. Dovož OV bude uskutočňovaný vozidlom dodávateľa.
- 3.5. Vypúšťanie dovezených OV z vozidla je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.6. Evidencia dovozu OV bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ OV pri dovoze na ČOV 4x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.7. VVS, a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.8. Fakturácia dovezeného množstva odpadových vôd bude realizovaná za celý objem cisterny vozidla, bez ohľadu na množstvo odpadových vôd dovezených v cisterne. Pokiaľ objem cisterny vozidla nie je zrejmý, bude určený podľa údajov z technického preukazu vozidla. Technický preukaz je dodávateľ povinný na požiadanie predložiť k nahliadnutiu zodpovednému pracovníkovi VVS, a.s.

4. Množstvo a kvalita dovezených odpadových vôd

- 4.1. OV od dodávateľa môžu byť dovážané na ČOV odberateľa len v množstve, ktoré určí odberateľ.

Maximálne množstvo dovezených OV na ČOV:	24	m ³ /rok*
	4	m ³ /mesiac

*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy

- 4.2. Znečistenie dovezených OV vôd nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit :

Reakcia vody (pH)	6,0 – 9,5	
Chemická spotreba kyslíka (CHSK _{Cr})	800	mg/l
Nerozpustené látky (NL)	500	mg/l
Rozpustené látky (RL)	2 500	mg/l
Celkový dusík (N _c)	70	mg/l
Celkový fosfor (P _c)	15	mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	10	mg/l
Adsorbovateľné organicky viazané halogény (AOX)	0,5	mg/l
Ortuť (Hg)	0,05	mg/l
Meď (Cu)	1,0	mg/l
Nikel (Ni)	0,2	mg/l
Chrómový celkový (Cr _{celk.})	0,8	mg/l
Olovo (Pb)	0,3	mg/l
Arzén (As)	0,2	mg/l
Zinok (Zn)	5,0	mg/l
Kadmium (Cd)	0,1	mg/l

- 4.3. Odberateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovezených OV. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s.

V prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek ukazovateľa znečistenia uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie v zmysle prílohy č.2.

5. Cena

- 5.1. Cena za zneškodňovanie dovezených OV dodávateľom bude pozostávať z položiek:

a.) **Cena za zneškodňovanie dovezených OV**

V zmysle cenníka VVS, a.s. sa zmluvné strany dohodli na nasledovnej cene:

Cena predstavuje súčet aktuálne platnej variabilnej zložky ceny stočného a poplatku za znečistenie dovezených OV.

Stočné	1,3629	EUR/m ³ bez DPH
Poplatok za znečistenie dovezených OV	7,0000	EUR/m ³ bez DPH
Cena za zneškodňovanie dovezených OV	8,3629	EUR/m³ bez DPH

Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny stočného určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, cena stočného sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Poplatok za znečistenie dovezených OV ostáva nemenný. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

b.) **Náklady za rozbor odpadových vôd v zmysle platného cenníka VVS, a.s.**

Náklady za rozbor budú fakturované v prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu niektorého ukazovateľa znečistenia.

c.) **Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie**

V prípade, že dôjde k prekročeniu maximálneho koncentračného limitu niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, bude dodávateľovi fakturovaná zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov znečistenia, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu len za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z ceny za zneškodňovanie dovezených OV za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v prílohe č.2 zmluvy.

6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd

- 6.1. Zmluvné strany si dohodli pre prípad, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania OV do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo dohodnutého miesta v predmete tejto zmluvy alebo ak na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), povinnosť dodávateľa zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc eur) za každé neoprávnené vypúšťanie OV, zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

7. Fakturačné podmienky

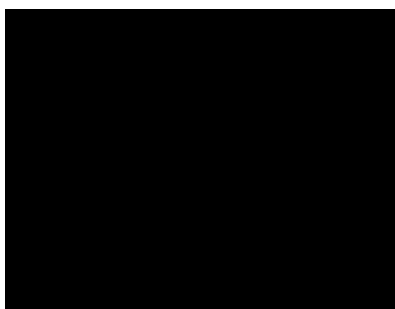
- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezených OV spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu OV podľa bodu č.5 tejto zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra. Faktúra obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, dodávateľ postupuje v súlade s reklamačným poriadkom VVS, a. s.
- 7.4. Splatosť faktúry je 14 dní odo dňa doručenia. Doručenie faktúry je v zmysle Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania v zmysle právnych predpisov.

8. Ostatné ustanovenia:

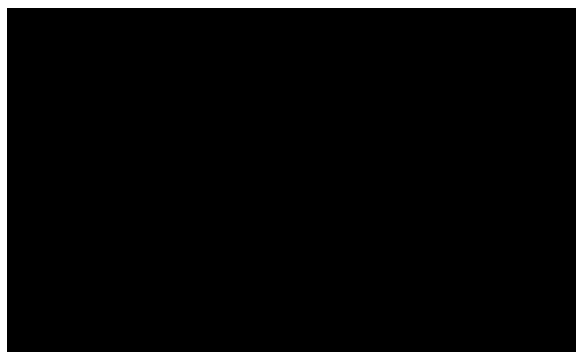
- 8.1. Jednotlivé dovozy OV na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú **2 roky**.

- 8.3. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať minimálne **3 mesiace** pred ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.4. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.6. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.7. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.1.
- 8.8. Ak zloženie OV opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na zneškodňovanie v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.9. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených OV.
- 8.10. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.11. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.12. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje ku uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.13. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.14. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.15. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

V Košiciach....., dňa 09.03.2026



V Košiciach, dňa 16.5.2026



Príloha č.1

SPRIEVODNÝ LIST

Charakter dovezenej odpadovej vody:	Množstvo dovezených odpadových vôd: m ³
Miesto pôvodu odpadovej vody (adresa):	
Dopravca odpadovej vody (IČO):	Dátum prepravy:
Názov organizácie:	
Adresa:	
Kontaktná osoba:	
Telefón:	meno a podpis zodpovedného pracovníka
Odosielateľ odpadovej vody (IČO):	Prijemca odpadovej vody (IČO): 36 570 460
Názov organizácie:	Názov organizácie: VVS, a.s. – závod
Adresa:	Adresa:
Kontaktná osoba:	Kontaktná osoba:
Telefón:	Telefón:
meno a podpis zodpovedného pracovníka	meno a podpis zodpovedného pracovníka

Príloha č.2

1. Cena za zneškodňovanie dovezených OV [C_Q]:

$$C_Q = Q * C$$

C_Q - cena za zneškodňovanie dovezených OV [EUR bez DPH]

Q - množstvo dovezených OV [m³]

C - cena za 1 m³ dovezených OV [EUR bez DPH]

2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [P]:

$$P_P = \left(\frac{N}{L} * 100 \right) - 100$$

P_P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [%]

N - nameraná hodnota ukazovateľa [mg/l]

L - maximálny koncentračný limit [mg/l]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P_P = \frac{X * 100}{14}$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

X - počet dielov prekročenia pH

3. Výpočet zmluvnej pokuty [ZP]:

$$ZP = \frac{2 * C_Q * P_P}{100}$$

ZP - výška zmluvnej pokuty [EUR bez DPH]

2% - zvýšený poplatok z ceny za zneškodňovanie dovezených OV

C_Q - cena za zneškodňovanie dovezených OV [EUR bez DPH]

P_P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [%]